

Úřední věstník

Evropské unie

C 75



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

14. března 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 75/01 Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6381 – Google/Motorola Mobility) ⁽¹⁾ 1

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 75/02 Směnné kurzy vůči euru 2

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2012/C 75/03 Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001..... 3

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2012/C 75/04	Výzva k předkládání návrhů – EACEA/06/12 – Program Mládež v akci – Akce 3.2 – Mládež ve světě: spolupráce s jinými než sousedními zeměmi Evropské unie	6
--------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2012/C 75/05	Oznámení zveřejněné podle čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci COMP/B1/39.736 – Siemens/Areva ⁽¹⁾	10
2012/C 75/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6532 – Samsung Group/Corning Group) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	12

JINÉ AKTY

Evropská komise

2012/C 75/07	Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin.....	13
2012/C 75/08	Oznámení určené Fazalu Rahimovi, který byl zařazen na seznam podle článků 2, 3 a 7 nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá na základě nařízení Komise (EU) č. 215/2012	18



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Případ COMP/M.6381 – Google/Motorola Mobility)

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 75/01)

Dne 13. února 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6381. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

13. března 2012

(2012/C 75/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3057	AUD australský dolar	1,2444
JPY japonský jen	108,03	CAD kanadský dolar	1,2953
DKK dánská koruna	7,4348	HKD hongkongský dolar	10,1342
GBP britská libra	0,83575	NZD novozélandský dolar	1,5941
SEK švédská koruna	8,8889	SGD singapurský dolar	1,6482
CHF švýcarský frank	1,2060	KRW jihokorejský won	1 469,15
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	9,8920
NOK norská koruna	7,4515	CNY čínský juan	8,2663
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,5365
CZK česká koruna	24,585	IDR indonéská rupie	11 978,56
HUF maďarský forint	294,37	MYR malajsijský ringgit	3,9641
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	55,828
LVL lotyšský latas	0,6966	RUB ruský rubl	38,7063
PLN polský zlotý	4,1243	THB thajský baht	40,033
RON rumunský lei	4,3623	BRL brazilský real	2,3778
TRY turecká lira	2,3450	MXN mexické peso	16,5563
		INR indická rupie	65,2520

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2012/C 75/03)

Pomoc č.: SA.32565 (11/XA)

Další informace: —

Členský stát: Litva

Region: Lithuania

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti (Schemas XA 25/10 pakeitimas)

Pomoc č.: SA.32937 (11/XA)

Členský stát: Litva

Region: Lithuania

Právní základ: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2011 m. vasario 8 d. įsakymas Nr. 3D-94 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 23 d. įsakymo Nr. 3D-184 „Dėl pagalbos kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti teikimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Nuostolių dėl užkrečiamųjų ligų – galvijų tuberkuliozės, galvijų bruceliozės, enzootinės galvijų leukozės – židinio galvijų bandoje sunaikinimo įvertinimo ir atlyginimo taisyklės

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 2 LTL (v milionech)

Právní základ: Lietuvos Respublikos žemės ūkio, maisto ūkio ir kaimo plėtros įstatymas (Žin., 2002, Nr. 72-3009; 2008, Nr. 81-3174), Lietuvos Respublikos veterinarijos įstatymo pakeitimo įstatymas (Žin., Nr. 148-7563), 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, 2005 8 11, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 473/2009 (OL L 144, 2009 6 9, p. 3), 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 (OL L 358, 2006 12 16, p. 3), 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarijos srityje (OL 2004 m. specialusis leidimas, 3 skyrius, 10 tomas, p. 128) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimu 2009/470/EB (OL L 155, 2009 6 18, p. 30)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 1. března 2011–31. prosince 2013

Cíl podpory: Produkce jakostních zemědělských produktů (článek 14 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odpověď: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 0,30 LTL (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Adresa internetových stránek:

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/isakymai/6350/>

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=392547&p_query=&p_tr2=

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 23. května 2011–31. prosince 2013

Cíl podpory: Choroby zvířat (článek 10 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Adresa internetových stránek:

http://www.lrs.lt/pls/proj/dokpaieska.showdoc_l?p_id=81807&p_query=&p_tr2=&p_org=13&p_fix=y

Další informace: —

Pomoc č.: SA.33468 (11/XA)

Členský stát: Itálie

Region: Sardegna

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Aiuti per le perdite di reddito nel periodo 1° giugno-31 dicembre 2010 alle aziende che allevano bovini da latte colpiti da tubercolosi bovina.

Právní základ:

L.r. n. 8/1998 — Articolo 23.

Deliberazione n. 25/47 del 19 maggio 2011.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 0,12 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 5. srpna 2011–1. června 2012

Cíl podpory: Choroby zvířat (článek 10 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Assessorato dell'agricoltura
Via Pessagno 4
09125 Cagliari CA
ITALIA

Adresa internetových stránek:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_106_20110520115600.pdf

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_106_20110520115501.pdf

Další informace: —

Pomoc č.: SA.34443 (12/XA)

Členský stát: Bulharsko

Region: Bulgaria

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: „Помощ за съфинансиране на застрахователни премии при застраховане на пчелни кошери с пчелни семейства“

Právní základ:

Чл. 12, ал. 1, т. 1 и ал. 2, т. 1, букви „а“ и „б“ от Закона за подпомагане на земеделските производители (ЗПЗП)

Указания на Държавен фонд „Земеделие“ за прилагане на схема за държавна помощ „Помощ за съфинансиране на застрахователни премии при застраховане на пчелни кошери с пчелни семейства“

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 1,81 BGN (v milionech)

Maximální míra podpory: 80 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 15. března 2012–31. prosince 2013

Cíl podpory: Pojistné (článek 12 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Živočišná výroba

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Държавен фонд „Земеделие“
бул. „Цар Борис III“ № 136
1618 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Adresa internetových stránek:

http://www.dfz.bg/bg/darzhavni-pomoshti/shemi_durjavni_pomoshti_reglament_1857_2006/

Další informace: —

Pomoc č.: SA.34446 (12/XA)

Členský stát: Itálie

Region: Italia

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Contributo per la partecipazione del giovane imprenditore agricolo (o di un proprio collaboratore) alla manifestazione fieristica SIAL 2012, che si svolgerà a Parigi (Francia) dal 21 al 25 ottobre 2012.

Právní základ: Legge 15 dicembre 1998, n. 441, recante «Norme per la diffusione e la valorizzazione dell'imprenditoria in agricoltura».

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 0,25 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 23. března 2012–31. října 2012

Cíl podpory: Technická pomoc (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA

Adresa internetových stránek:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/4671>

Další informace: —

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzva k předkládání návrhů – EACEA/06/12

Program Mládež v akci

Akce 3.2 – Mládež ve světě: spolupráce s jinými než sousedními zeměmi Evropské unie

(2012/C 75/04)

1. Cíle

Účelem této výzvy k předkládání návrhů je podporovat projekty, jež posilují spolupráci v oblasti mládeže mezi zeměmi účastnicími se programu Mládež v akci a partnerskými zeměmi jinými, než jsou sousední země Evropské unie (země, které podepsaly s Evropskou unií dohodu v oblasti mládeže). Tato výzva poskytuje granty projektům.

Je určena organizacím, které pracují v oblasti mládeže a mají zájem o uskutečňování projektů, které prosazují spolupráci v této oblasti a do kterých jsou zapojeni pracovníci s mládeží a vedoucí organizací mládeže, samotní mladí lidé a jiní aktéři působící v mládežnických organizacích a strukturách.

Jejím cílem je:

- zlepšit mobilitu mladých lidí a pracovníků s mládeží, jakož i zaměstnatelnost mládeže,
- podporovat samostatnost mladých lidí a jejich aktivní účast,
- posílit vytváření kapacit mládežnických organizací a struktur s cílem přispět k rozvoji občanské společnosti,
- podporovat spolupráci a výměnu zkušeností a osvědčených postupů v oblasti mládeže a neformálního vzdělávání,
- přispívat k rozvoji politik v oblasti mládeže, práce s mládeží a dobrovolných činností a
- vytvářet udržitelná partnerství a sítě mezi mládežnickými organizacemi.

Priority

Přednost budou mít projekty, které nejlépe zohledňují tyto priority:

i) Trvalé priority programu Mládež v akci

- účast mladých lidí,
- kulturní rozmanitost,
- evropské občanství,
- začlenění mladých lidí s omezenými příležitostmi,

ii) Roční priority programu Mládež v akci

- nezaměstnanost mládeže, chudoba a marginalizace,
- duch iniciativnosti, kreativity a podnikání, zaměstnatelnost,
- místní sport a činnosti v přírodě,
- celosvětové výzvy v oblasti životního prostředí a změna klimatu,

iii) Spolupráce s konkrétními partnerskými regiony či zeměmi:

V návaznosti na Rok mládeže EU-Čína 2011 a v rámci Roku mezikulturního dialogu mezi EU a Čínou 2012 bude pozornost věnována projektům podporujícím dialog, výměny a spolupráci v oblasti mládeže mezi EU a Čínou. Pozornost bude věnována zejména projektům, jejichž cílem je zajistit návazná opatření a udržitelnost spolupráce zahájené v roce 2011, anebo projektům, které se zaměřují na prosazování mezikulturního dialogu mezi mladými lidmi z EU a Číny.

2. Způsobilí žadatelé

Návrhy musí být předkládány neziskovými organizacemi. Těmi mohou být:

- nevládní organizace,
- veřejné subjekty na regionální nebo místní úrovni, nebo
- národní rady mládeže.

Stejně pravidlo platí i pro partnerské organizace.

Žadatelé musí být v den lhůty stanovené pro předložení návrhu řádně a podle práva registrováni alespoň dva (2) roky v jedné ze zemí účastnících se programu.

Země účastnící se programu jsou:

- členské státy Evropské unie: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko ⁽¹⁾,
- země Evropského sdružení volného obchodu (ESVO): Island, Lichtenštejnsko, Norsko, Švýcarsko,
- kandidátské země, pro které byla vytvořena předvstupní strategie v souladu s obecnými zásadami, podmínkami a postupy stanovenými v rámcových dohodách uzavřených s těmito zeměmi s cílem jejich účasti na programech Evropské unie: Chorvatsko, Turecko.

Subjekty usazené v následujících zemích se mohou zúčastnit jako partneři, ale nesmějí předkládat návrhy v rámci této výzvy. Státy, které podepsaly dohody s Evropskou unií týkající se oblasti mládeže, jsou považovány za partnerské země. Jsou to:

- v Latinské Americe: Argentina, Bolívie, Brazílie, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Chile, Kolumbie, Kostarika, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguay, Peru, Salvador, Uruguay, Venezuela,
- v Africe: Angola, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Čad, Demokratická republika Kongo, Džibutsko, Eritrea, Etiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinejská republika, Guinea-Bissau, Jihoafrická republika, Kamerun, Kapverdy, Keňa, Komory, Kongo, Lesotho, Libérie, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauricius, Mauritánie, Mosambik, Namibie, Niger, Nigérie, Pobřeží slonoviny, Rovnicková Guinea, Rwanda, Senegal, Seychely, Sierra Leone, Středoafrická republika, Súdán, Svatý Tomáš a Princův ostrov, Svazijsko, Tanzanie, Togo, Uganda, Zambie, Zimbabwe,
- v karibské oblasti: Antigua a Barbuda, Bahamy, Barbados, Belize, Dominika, Dominikánská republika, Grenada, Guyana, Haiti, Jamajka, Surinam, Svatá Lucie, Svatý Kryštof a Nevis, Svatý Vincenc a Grenadiny, Trinidad a Tobago,

⁽¹⁾ Způsobilými žadateli jsou i osoby ze zámořských zemí či území a případně i veřejné a soukromé instituce se sídlem v zámořských zemích či územích, a to v souladu s programem „Mládež v akci“ a v závislosti na pravidlech programu a předpisech členských států, ke kterým jsou přidruženy. Seznam těchto zámořských zemí a území je uveden v příloze 1A rozhodnutí Rady 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001 o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství („rozhodnutí o přidružení zámoří“), (Úř. věst. L 314, 30.11.2001): <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2001D0822:20011202:CS:PDF>

- v tichomořské oblasti: Cookovy ostrovy, Fidži, Kiribati, Marshallovy ostrovy, Mikronésie, Nauru, Niue, Palau, Papua-Nová Guinea, Samoa, Šalamounovy ostrovy, Tonga, Tuvalu, Vanuatu Východní Timor,
- v Asii: Afghánistán, Bangladéš, Čínská lidová republika (včetně Hongkongu a Macaa), Filipíny, Indie, Indonésie, Jemen, Kambodža, Kazachstán, Kyrgyzstán, Laos, Malajsie, Nepál, Singapur, Thajsko, Uzbekistán, Vietnam,
- mezi průmyslovými zeměmi ⁽¹⁾: Austrálie, Brunej, Japonsko, Kanada, Korejská republika, Nový Zéland, Spojené státy americké.

Na projektech se musí podílet partneři z nejméně čtyř různých zemí (včetně subjektu předkládajícího návrh), a to nejméně ze dvou zemí účastnících se programu, z nichž alespoň jedna je členským státem Evropské unie, a ze dvou partnerských zemí.

Výjimka je udělena projektům zahrnujícím Čínskou lidovou republiku jakožto partnerskou zemi v souvislosti s kroky navazujícími na Rok mládeže EU-Čína 2011 nebo Rok mezikulturního dialogu mezi EU a Čínou 2012. V těchto případech mohou projekty zahrnovat pouze jednu partnerskou zemi (Čínu) a jednu nebo více zemí účastnících se programu, z nichž alespoň jedna musí být členským státem Evropské unie.

3. Způsobilé činnosti

Projekt musí zahrnovat činnosti neziskové povahy, které se týkají oblasti mládeže a neformálního vzdělávání.

Orientační výčet činností, které se mají podle návrhů realizovat

Činnosti podporované v rámci této výzvy mohou mimo jiné zahrnovat:

- rozsáhlé mládežnické akce, semináře a konference,
- činnosti podporující vytváření partnerství a sítí,
- činnosti podporující politický dialog v oblasti mládeže,
- informační a osvětové kampaně pořádané mladými lidmi a pro mladé lidi,
- vzdělávání a vytváření kapacit pracovníků s mládeží, mládežnických organizací a multiplikátorů,
- získávání zkušeností pozorováním zkušených pracovníků a dlouhodobou mobilitu pro pracovníky s mládeží.

Projekty musí být zahájeny v době od 1. září 2012 do 31. prosince 2012 a musí trvat minimálně šest měsíců a maximálně dvanáct měsíců.

4. Kritéria pro udělení grantu

Způsobilé žádosti budou vyhodnoceny na základě těchto kritérií:

- Význam projektu s ohledem na cíle a priority výzvy (30 %)
- Kvalita projektu a pracovních metod, které zahrnuje (50 %)
- Profil a počet účastníků a propagátorů zapojených do projektu (20 %)

I když ve vybraných projektech bude žádoucí dosáhnout vyváženého geografického zastoupení, bude pro počet projektů financovaných v jednotlivých zemích rozhodujícím faktorem jejich kvalita.

5. Rozpočet

Celkový rozpočet vyčleněný na spolufinancování projektů v rámci této výzvy se odhaduje na 3 000 000 EUR.

Finanční podpora agentury nepřesáhne 80 % celkových způsobilých nákladů projektu. Maximální výše grantu je stanovena na 100 000 EUR.

Agentura si vyhrazuje právo nerozdělit všechny dostupné finanční prostředky.

6. Podávání žádostí

Upozorňujeme, že tentýž žadatel nesmí v rámci této výzvy k předkládání návrhů předložit více než jeden návrh projektu.

⁽¹⁾ Jestliže projekty zahrnují průmyslové země, nemůže grant EU krýt náklady vzniklé partnerům nebo účastníkům z těchto zemí.

Formuláře lze získat na této internetové adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/funding/2012/call_action_3_2_en.php

Žádosti o grant musí být vyhotoveny v jednom z úředních jazyků Evropské unie a zaslány **nejpozději dne 15. května 2012** na tuto adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth in Action Programme — EACEA/06/12
BOUR 4/029
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- poštou, přičemž datem odeslání je datum, které je uvedeno na poštovním razítku,
- expresní kurýrní službou, přičemž za datum odeslání se považuje datum přijetí zásilky kurýrní službou (k formuláři žádosti musí být přiložena kopie originálního potvrzení o přijetí zásilky k přepravě).

Žádosti zaslané faxem nebo elektronickou poštou nebudou přijaty.

7. **Doplňující informace**

Žádosti musí splňovat ustanovení uvedené v dokumentu Pokyny pro žadatele – výzva k předkládání návrhů EACEA/06/12, musí být podány na formuláři žádosti určeném k tomuto účelu a musí obsahovat příslušné přílohy.

Uvedené dokumenty lze nalézt na této internetové adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/funding/2012/call_action_3_2_en.php

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení zveřejněné podle čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci COMP/B1/39.736 – Siemens/Areva

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 75/05)

1. ÚVOD

- (1) Podle článku 9 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy⁽¹⁾ může Komise v případech, kdy zamýšlí přijmout rozhodnutí, které nařizuje ukončení protiprávního jednání, a dotyčné strany nabídnou Komisi závazky takové povahy, že reagují na výhrady, o nichž tyto strany Komise informovala ve svém předběžném posouzení, prohlásit tyto nabídky svým rozhodnutím pro dotyčné podniky za závazné. Takové rozhodnutí může být přijato na dobu určitou a musí konstatovat, že pominuly důvody pro zásah Komise. Podle čl. 27 odst. 4 stejného nařízení zveřejní Komise stručné vylíčení případu a hlavní obsah závazků. Zúčastněné strany mohou předložit svá vyjádření ve lhůtě, kterou stanoví Komise.

2. SHRUTÍ PŘÍPADU

- (2) Podnik Siemens AG (dále jen „Siemens“) a podnik Framatome SA (dále jen „Framatome“), právní předchůdce podniku Areva SA (dále jen „Areva“), založily plně funkční společný podnik („joint venture“) Areva NP SAS („Areva NP“ nebo „JV“), ve kterém propojily své příslušné činnosti v oblasti jaderných elektráren. V roce 2009 Siemens oznámil své rozhodnutí JV opustit. Dohoda akcionářů mezi mateřskými společnostmi JV obsahuje zákaz soutěžit, který se týká nejen doby existence společného podniku, ale ve své původní formě měl pokračovat po dobu 8 až 11 let poté, co Siemens ztratil kontrolu nad JV („zákaz soutěžit po skončení existence JV“). Trvání zákazu soutěžit po skončení existence JV bylo později rozhodčím nálezem v dubnu 2011 omezeno do konce září 2013. Dohoda akcionářů rovněž obsahuje ustanovení o zachování důvěrnosti, které má stejnou dobu trvání jako zákaz soutěžit.

- (3) Poté, co podnik Siemens podal dne 16. října 2009 stížnost, kterou později stáhl, provedla Komise šetření. Komise

dne 21. května 2010 rozhodla o zahájení řízení o kartelových dohodách v souladu s čl. 2 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 773/2004.

- (4) Komise dne 16. prosince 2011 přijala předběžné posouzení ve smyslu čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003 týkající se údajného porušení článku 101 SFEU podniky Areva a Siemens v řadě výrobních trhů v oblasti jaderných technologií pro mírové účely. Komise ve svém předběžném posouzení vyjádřila obavy, že zákaz soutěžit po skončení existence JV a ustanovení o zachování důvěrnosti po skončení existence JV dohodnuté mezi podniky Areva a Siemens může představovat porušení pravidel hospodářské soutěže vzhledem k jejich nepřiměřené oblasti působnosti, pokud jde o výrobky, a době trvání. Komise v předběžném posouzení došla k závěru, že zákaz soutěžit po skončení existence JV spadá pod čl. 101 odst. 1 SFEU a nesplňuje podmínky čl. 101 odst. 3 SFEU (stejně jako ustanovení o zachování důvěrnosti po skončení existence JV, pokud má ustanovení o zachování důvěrnosti po skončení existence JV stejný účinek jako ustanovení o zákazu soutěžit), pokud tato ustanovení:

— bránila podniku Siemens v celosvětovém měřítku soutěžit na trzích hlavních výrobků a hlavních služeb JV, zejména v oblasti jaderných ostrovů, jaderných služeb a jaderných palivových článků, na dobu přesahující tři roky poté, co podnik Areva převzal v roce 2009 výhradní kontrolu nad podnikem Areva NP, a

— bránila podniku Siemens v celosvětovém měřítku soutěžit poté, co podnik Areva převzal v roce 2009 výhradní kontrolu nad podnikem Areva NP, na trzích, na kterých podnik Areva NP nebyl činný prostřednictvím svých vlastních výrobků, a/nebo na trzích, na kterých podnik Areva akceptoval prodeje ze strany podniku Siemens po dobu trvání existence JV. Mezi tyto trhy patří zejména konvenční ostrovy pro jaderné elektrárny a trhy se součástmi pro některé jaderné

⁽¹⁾ Úř. věst. C 115, 9.5.2008, s. 47.

ostrovy, jako např. pohony s proměnným kmitočtem, čerpadlové motory pro ochlazování reaktoru, dieselgenerátory, konvenční motory, transformátory, rozvodny středního napětí, rozvodny nízkého napětí, technika pro správu budov, technika pro správu elektráren a řešení pro zpracování vody.

3. HLAVNÍ OBSAH NABÍDNUTÝCH ZÁVAZKŮ

- (5) Strany, proti nimž je vedeno řízení, s předběžným posouzením Komise nesouhlasí. Podle článku 9 nařízení (ES) č. 1/2003 nicméně nabídky závazky, kterými reagovaly na obavy Komise související s hospodářskou soutěží.
- (6) Tyto závazky jsou stručně shrnuty v následující části a v úplnosti zveřejněny v anglickém znění na internetové adrese Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html
- (7) Strany se zavazují k tomu, že přestanou uplatňovat zákaz soutěžit po skončení existence JV, jak byl dohodnut v akcionářské dohodě a změněn po vydání rozhodčího nálezů, a zavedou následující pravidla týkající se možnosti, aby podnik Siemens soutěžil s podnikem Areva NP poté, co podnik Areva převzal v roce 2009 výhradní kontrolu nad podnikem Areva NP.
- (8) Strany se zavazují, že umožní podniku Siemens soutěžit s podnikem Areva NP bez omezení ode dne, kdy podnik Siemens ztratil společnou kontrolu nad podnikem Areva NP (tj. od 16. října 2009), s výjimkou činností přímo souvisejících s jadernými ostrovy pro jaderné elektrárny, a to pokud jde o hlavní výrobky a hlavní služby podniku Areva NP. K závazkům je připojen seznam hlavních výrobků a hlavních služeb.
- (9) Podle závazků by bylo podniku Siemens bráněno soutěžit s podnikem Areva NP pouze v souvislosti s těmito hlavními výrobky a hlavními službami po dobu tří let poté, co podnik Areva převzal výhradní kontrolu nad podnikem Areva NP, a to konkrétněji do 16. října 2012.
- (10) V souladu se závazky by Siemens do 16. října 2012 nemohl využívat žádné důvěrné informace související s hlavními výrobky a hlavními službami, ke kterým

mohl mít přístup v průběhu existence JV. Siemens bude však stále i po tomto datu vázán povinností nezveřejňovat informace, pokud jde o firemní základací a administrativní dokumenty podniku Areva NP. V souvislosti s důvěrnými písemnými technickými informacemi je podnik Siemens vázán jak povinností je nepoužívat, tak povinností je nezveřejňovat, a to ani od října 2012.

4. VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ PŘIPOMÍNEK

- (11) S výhradou tržního testu má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003, kterým prohlásí závazky, jejichž shrnutí je uvedeno výše a jež jsou zveřejněny na internetové stránce Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž, za závazné.
- (12) Podle čl. 27 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003 vyzývá Komise zúčastněné třetí strany, aby k navrženým závazkům předložily svá vyjádření. Vyjádření musí být Komisi doručena nejpozději do jednoho měsíce od zveřejnění tohoto oznámení. Zúčastněné třetí strany se dále vyzývají k předložení takové verze připomínek, která neobsahuje důvěrné informace a ve které veškeré informace, o kterých se domnívají, že jsou obchodním tajemstvím, a ostatní důvěrné informace budou podle potřeby vypuštěny a nahrazeny shrnutím nedůvěrné povahy nebo slovy „obchodní tajemství“ či „důvěrné“.
- (13) Odpovědi a připomínky by měly být odůvodněné a měly by uvádět relevantní skutečnosti. Pokud u jakékoli části navržených závazků zjistíte problém, Komise Vás rovněž vyzývá, abyste navrhli možné řešení.
- (14) Vyjádření s uvedením čísla jednacího COMP/B1/39.736 – Siemens/Areva lze Komisi zaslat buď e-mailem (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), nebo faxem (na číslo +32 22950128) či poštou na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6532 – Samsung Group/Corning Group)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 75/06)

1. Komise dne 5. března 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky Samsung Mobile Display Co., Ltd. („SMD“, Jižní Korea), patřící do skupiny Samsung Group, a Corning Holding Japan G.K. („Corning“, Japonsko), patřící do skupiny Corning Group, získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad nově založeným podnikem („společný podnik“).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku SMD: výroba a prodej systémů displejů s plochou obrazovkou, zejména displejů z tekutých krystalů na bázi tenkovrstvých tranzistorů („TFT-LCD“) a displejů na bázi organických svítivých diod („OLED“),
- podniku Corning: holdingová společnost investující do společností, které vyrábějí a prodávají skleněné výrobky TFT-LCD pro použití v displejích a které prodávají jiné výrobky společnosti Corning v Japonsku,
- společného podniku: výroba a prodej skleněných substrátů pro aplikace OLED v Koreji.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6532 – Samsung Group/Corning Group na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2012/C 75/07)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet námitky do šesti měsíců po tomto zveřejnění.

ŽÁDOST O ZMĚNU

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

ŽÁDOST O ZMĚNU PODLE ČLÁNKU 9

„COPPIA FERRARESE“

č. ES: IT-PGI-0105-0120-30.08.2007

CHZO (X) CHOP ()

1. Položka specifikace produktu, jíž se změna týká:

- ☐ Název produktu
- ☒ Popis produktu
- ☐ Zeměpisná oblast
- ☐ Důkaz původu
- ☒ Metoda produkce
- ☐ Souvislost
- ☐ Označování
- ☐ Vnitrostátní požadavky
- ☐ Jiná (uveďte)

2. Druh změny (změn):

- ☒ Změna jednotného dokumentu nebo přehledu
- ☐ Změna specifikace zapsaného CHOP nebo CHZO, k němuž nebyl zveřejněn jednotný dokument ani přehled
- ☐ Změna specifikace, která nevyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu (čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006)
- ☐ Dočasná změna specifikace vyplývající z uložení závazných hygienických nebo rostlinolékařských opatření ze strany veřejných orgánů (čl. 9 odst. 4 nařízení (ES) č. 510/2006)

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

3. Změna (změny):

3.1 Popis produktu:

V článku 7 uvádějícím vlastnosti produktu v okamžiku uvedení na trh dosahuje rozmezí hodnot pro vlhkost různých kusů maximální hodnoty 19 %, neboť se zjistilo, že ve větších kusech produktu „Coppia Ferrarese“ CHZO je stupeň vlhkosti vyšší než v současnosti stanovený. Kromě toho bylo v zájmu usnadnění kontrol upřesněno, že vlhkost je třeba měřit na části zvané „crostino“.

3.2 Metoda produkce:

Změna v zásadě spočívá v upřesnění surovin, jež jsou pro produkci pečiva opatřeného CHZO nezbytné. Současná specifikace totiž v článku 4 stanoví, aby se používal mateřský kvásek a kvasnice. Kvasnice v ní však nejsou specifikovány. S cílem poskytnout jednoznačné údaje se jevílo jako vhodné specifikovat, že se jedná o pivovarské kvasnice, aby se zamezilo možnému používání „nepřirodních“ kvasnic.

V též článku 4 byl na konec seznamu složek zařazen zákaz používání přísad používaných pro pečení chleba právě proto, aby do těsta nebyly přidávány látky, jež nebyly ve specifikaci stanoveny a které by zhoršily kvalitu produktu.

Pokud jde o poměr tuk/mouka a extra panenský olej/mouka, bylo místo přesného údaje stanoveno rozmezí s cílem poskytnout hodnoty, které lépe odpovídají praxi v rukodělné výrobě, při níž se ingredience často neváží s přesností na gramy.

V článku 5 byly více upřesněny vlastnosti mouky, která se používá za účelem získání „mateřského kvásku“. Zmíněné vlastnosti nejsou ve stávající specifikaci stanoveny. Upřesňuje se tedy, že mouka má být „značně silná nebo s vysokým obsahem lepku“ a stanovuje se rozmezí pro příslušné hodnoty.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

„COPPIA FERRARESE“

č. ES: IT-PGI-0105-0120-30.08.2007

CHZO (X) CHOP ()

1. Název:

„Coppia Ferrarese“

2. Členský stát nebo třetí země:

Itálie

3. Popis zemědělského produktu nebo potravin:

3.1 Druh produktu:

Třída 2.4 – Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží.

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodu 1:

Při uvádění na trh se produkt „Coppia Ferrarese“ skládá ze dvou kusů těsta, jež jsou uprostřed spojeny kusem těsta připomínajícím pásku. Konce každého kusu jsou stočeny tak, aby tvořily vějíř se čtyřmi rohy. Těmto zakončením se říká „crostini“. Je zlatavé barvy s téměř světlým žilkováním na místech, která jsou stočena. Má pronikavou, chuť vzbuzující vůni a chuť je lahodná.

Hmotnost jednotlivých kusů je 80 až 250 gramů a obsah vlhkosti, jež se měří na zakončení zvaném „crostino“, se v závislosti na velikosti kusu pohybuje mezi 12 a 19 %.

3.3 Suroviny (pouze u zpracovaných produktů):

Surovinami pro produkt „Coppia Ferrarese“ CHZO jsou hladká mouka třídy „0“, voda, čisté vepřové škvarečné sádlo, extra panenský olivový olej, přírodní kvasnice „mateřské“, přírodní kvasnice „pivovarské“, potravinářská sůl, slad nebo sladový extrakt. Přísady používané pro pečení chleba jsou zakázány.

Platné vnitrostátní právní předpisy (zákon č. 580/67) v případě hladké mouky třídy „0“ stanoví:

- maximální vlhkost 14,50 %,
- procentní podíl v sušině:
 - popel: maximálně 0,65 %,
 - celulóza: maximálně 0,20 %,
 - suchý lepek: minimálně 9 %.

3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu):

—

3.5 Specifické kroky při produkci, které se musí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti:

Všechny fáze výroby chleba od hnětení přes vytvarování, kynutí až po pečení musí probíhat v zeměpisné oblasti vymezené v bodě 4 i proto, že v tomto okamžiku získává charakteristický tvar.

Rovněž příprava kvásku, který se svou povahou „živého organismu“ přizpůsobuje místu produkce, musí probíhat ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.:

Chléb musí být nabízen k prodeji do 24 hodin od upečení a v průběhu výroby se nesmí hluboce zmrazit, zmrazit či jinak konzervovat.

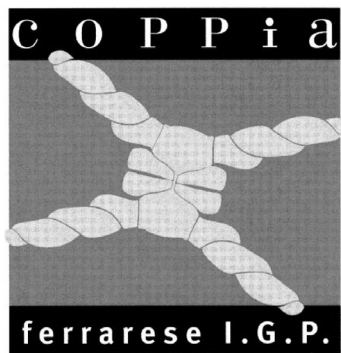
Balenýchléb se může uvádět na trh i po více než 24 hodinách po upečení, pokud se jedná o vhodný obal, který zaručuje jeho dokonalé uchování bez použití jakýchkoli konzervačních látek nebo přísad.

Výrobní podniky musí každý produkt označit tak, aby jej bylo možné podle loga identifikovat a odlišit jej od jiných druhů chleba.

3.7 Zvláštní pravidla pro označování:

Pokud se produkt „Coppia Ferrarese“ prodává zabalený, musí být na obalu uvedeny všechny informace o produktu s uvedením složek. Obal musí obsahovat identifikační logo.

Logo produktu tvoří „zdvojený“ chléb nepronikavě žluté barvy v modrém pozadí. Logo má tvar čtverce, v jehož horní části je na černém pozadí bílými písmeny nápis „coppia“ a ve spodní části opět na černém pozadí bílými písmeny nápis „ferrarese I.G.P.“.



K chráněnému zeměpisnému označení „Coppia Ferrarese“ je zakázáno připisovat jakékoliv jiné informace nebo hodnotící výrazy, včetně přídatných jmen typu „extra“, „jemný“, „výběrový“, „vyšší jakosti“ a podobně.

Použití označení, která odkazují na jména, obchodní názvy nebo soukromé značky, je povoleno za podmínky, že nemají pochvalný charakter nebo nemohou uvést kupujícího v omyl.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti:

Oblast produkce chleba „Coppia Ferrarese“ zahrnuje celé území provincie Ferrara.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí:

5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti:

Chléb „Coppia Ferrarese“ je nedílnou součástí kultury a historie města Ferrara. Již v roce 1287 měli podle obecních stanov, jimiž byly kodifikovány již dlouho používané normy, pekaři péci chléb s „lemem“, který se poté stal „stočením“ a jenž je považován za předchůdce klasické podoby produktu „Coppia Ferrarese“.

Navíc chléb, který byl vždy opatřen značkou pekaře, nesměl během pečení ztratit na hmotnosti a musel být dobře upečen. Tomu, kdo porušoval tyto normy, bývala udělována pokuta. Výrobci chleba, kteří svou činnost provozují na území provincie Ferrara, je zhruba 330. Jedná se o rodinné podniky. Celková denní produkce dosahuje přibližně 500 metrických centů čerstvého chleba, z nichž přibližně 60 % představuje „Coppia Ferrarese“. Jedná se o zručné mistry svého oboru, kteří již od učňovských let v pekárnách profesně rostli a během dlouhé doby učení získali znalosti a zručnost. Přijímají a berou si za své specifické techniky výroby chleba s „mateřským kváskem“ a jejich zanícení vděčíme za kvalitu produktu, který se s časem nemění.

Voda a vlhkost vzduchu spolu s nespornou zručností a profesionalitou pekařů, jakož i používání „mateřského kvásku“, přispěly k zachování kvality typické produkce, jež se během času nezměnila a která je trvale přítomna na celém území provincie.

Při přípravě „mateřského kvásku“, které ferrarští pekaři vedle dalších metod tradičně více využívají, se počítá se 150 gramy šťávy z vylisovaných hroznů, která se po stočení musí uchovat na zhruba 48 hodin při pokojové teplotě, aby mohlo dojít ke kvašení. Poté se přidá 500 gramů „silné“ mouky W350 a určité množství vody, aby se dosáhlo 50 % zastoupení tekutin. Poté se směs ručně hněte, až se získá „koule“, která se dá na 36–48 hodin kynout. V následujících fázích přípravy se před dalším hnětením přidá 500 gramů mouky a 250 ml vody. Po 36 hodinách kynutí se přidá 1 000 gramů mouky a 500 ml vody. Těsto se znova prohněte a dá na 24 hodin kynout. Během další fáze se přidá 1 500 gramů mouky a jeden litr vody, těsto se prohněte a dá na 12 hodin kynout.

Příprava „mateřského kvásku“ trvá 15 až 20 dní. Toto rozmezí závisí na ročním období: v zimě je zapotřebí o několik dní více než při produkci v letním období.

V druhé fázi zpracování, která nastává v polovině procesu produkce, se počítá se strojovým zpracováním, neboť se těsto stává značně hutným, což znesnadňuje ruční zpracování, které by bylo fyzicky namáhavé.

V okamžiku, kdy je „mateřský kvásek“ během čtyř až pěti hodin hotov – vykynutý, se může začít s pečením, při kterém se zmíněný kvásek použije.

5.2 Specifičnost produktu:

Specifickou vlastností produktu „Coppia Ferrarese“ je jeho zvláštní tvar se „čtyřmi rohy“, jenž se získá díky dvěma kusům těsta, které po předchozím odděleném zpracování pekaři ručně připojí.

Přípravou „mateřského kvásku“ popsanou v bodě 5.1 se získávají jedinečné živé kvasnice obsahující kyselinu mléčnou a octovou, jež těstu zaručují roztažitelnost a kyselost.

Pečení chleba za použití „mateřského kvásku“, tj. zcela přírodním způsobem, činí produkt lépe stravitelným.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO):

Jedinečnost produktu je úzce spjata s podmínkami prostředí.

Hlavní pojítka s oblastí původu spočívá v použití „mateřského kvásku“, který připravují přímo pekaři ve svých pekárnách. Mezi vlastnostmi chleba a klimatickými podmínkami v místě produkce existuje úzký vztah.

Díky používání „mateřského kvásku“ se získávají jedinečné živé kvasnice obsahující kyselinu mléčnou a octovou, jež těstu zaručují kyselost a roztažitelnost, díky níž lze těsto zpracovat do charakteristické podoby. Původní a oceňované podoby „stočeného chleba“ jsou zmiňovány v souvislosti s okázalými renesančními hostinami pořádanými rodem Este. V rozsáhlé bibliografii je zdokumentován vztah mezi chlebem „Coppia Ferrarese“ a městem. Historie tohoto jedinečného druhu chleba se odvíjela prostřednictvím mnoha událostí, jež byly často spojeny s chudobou a určujícími historickými okamžiky.

Zručnost pekařů při přípravě produktu „Coppia Ferrarese“ v nyní charakteristické podobě vzniká právě z praxe, která se během času zaběhla. I dnes je chléb „Coppia Ferrarese“ okamžitě rozpoznatelný právě díky svému tvaru.

Odkaz na zveřejnění specifikace:

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006)

Tento správní orgán zahájil vnitrostátní řízení o námitce k návrhu změny chráněného zeměpisného označení „Coppia Ferrarese“ v Úředním věstníku Italské republiky č. 75 ze dne 30. března 2007.

Úplné znění specifikace produkce je k dispozici na internetové adrese:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

lze přímo vstoupit na domovskou stránku ministerstva (<http://www.politicheagricole.it>) a kliknout na „Qualità e sicurezza“ (Jakost a bezpečnost – na obrazovce nahoře vpravo) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

Oznámení určené Fazalu Rahimovi, který byl zařazen na seznam podle článků 2, 3 a 7 nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá na základě nařízení Komise (EU) č. 215/2012

(2012/C 75/08)

1. Společný postoj 2002/402/SZBP ⁽¹⁾ vyzývá Evropskou unii ke zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů členů organizace Al-Kajdá a dalších osob, skupin, podniků a subjektů s nimi spojených, které jsou uvedeny na seznamu vypracovaném na základě rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1267(1999) a 1333(2000), který by měl být pravidelně aktualizován výborem OSN zřízeným podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1267(1999).

Na seznamu vypracovaném tímto výborem jsou uvedeni:

— Al-Kajdá,

— fyzické nebo právnické osoby, subjekty, orgány a skupiny spojené s Al-Kajdou a

— právnické osoby, subjekty a orgány vlastněné nebo spravované těmito s nimi spojenými osobami, subjekty, orgány a skupinami nebo jimi jinak podporované.

Činy nebo jednání, které naznačují, že osoba, skupina, podnik nebo subjekt je „spojen se“ sítí Al-Kajdá, zahrnují:

a) účast na financování, plánování, podpoře, přípravě nebo páchání činů nebo jednání prostřednictvím sítě Al-Kajdá nebo jakékoli buňky, přičleněné osoby nebo organizace, odštěpené skupiny nebo skupiny od nich odvozené, ve spojení s nimi, pod jejich jménem, jejich jménem nebo na jejich podporu;

b) dodávky, prodej nebo převod zbraní a souvisejícího materiálu komukoli z nich;

c) nábor osob pro kohokoli z nich nebo

d) jiný způsob podpory činů a jednání kohokoli z nich.

2. Výbor OSN se dne 5. března 2012 rozhodl zařadit na příslušný seznam Fazala Rahima. Tato osoba může kdykoli ombudsmanovi OSN předložit žádost s podpůrnou dokumentací, aby bylo rozhodnutí o jejím zařazení na výše uvedený seznam OSN přezkoumáno. Žádost je třeba zaslat na adresu:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 2129632671
Fax +1 2129631300 / 3778
E-mail: ombudsperson@un.org

Další informace viz <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 4.

3. V návaznosti na rozhodnutí OSN uvedené v odstavci 2 přijala Komise nařízení (EU) č. 215/2012 ⁽¹⁾, kterým se mění příloha I nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá ⁽²⁾. Touto změnou se podle čl. 7 odst. 1 písm. a) a čl. 7a odst. 1 nařízení (ES) č. 881/2002 zařadí Fazal Rahim do seznamu v příloze I nařízení („příloha I“).

Na osoby a subjekty zařazené do přílohy I se vztahují následující opatření podle nařízení (ES) č. 881/2002:

- 1) zmrazení veškerých prostředků a hospodářských zdrojů, které dotčeným osobám a subjektům patří nebo které vlastní či mají v držení, a zákaz (vztahuje se na každého) zpřístupňovat ať přímo či nepřímo kterékoli dotčené osobě či subjektu nebo v jejich prospěch prostředky a hospodářské zdroje (článek 2 a článek 2a ⁽³⁾) a
- 2) zákaz dotčeným osobám a subjektům přímo nebo nepřímo poskytovat, prodávat, dodávat anebo převádět technické poradenství, pomoc nebo výcvik týkající se vojenských činností (článek 3).

4. Článek 7a nařízení (ES) č. 881/2002 ⁽⁴⁾ stanoví, že v případě, že dotčené osoby či subjekty zařazené na seznam předloží připomínky k důvodům tohoto zařazení, bude proveden přezkum příslušného rozhodnutí. Osoby, jejichž jména byla přidána do přílohy I podle nařízení (EU) č. 215/2012, mohou Komisi požádat o objasnění důvodů jejich zařazení na uvedené seznamy. Tuto žádost je třeba zaslat na adresu:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Dotčená osoba se rovněž upozorňuje na to, že může nařízení (EU) č. 215/2012 napadnout u Tribunálu Evropské unie, a to v souladu s podmínkami stanovenými ve čtvrtém a šestém pododstavci článku 263 Smlouvy o fungování Evropské unie.

6. Pro pořádek se osoby a subjekty zařazené do přílohy I upozorňují na to, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze II nařízení (ES) č. 881/2002, aby jim vydaly povolení použít zmrazené prostředky a jiné hospodářské zdroje na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s článkem 2a uvedeného nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 74, 14.3.2012, s. 4.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Článek 2a byl vložen nařízením Rady (ES) č. 561/2003 (Úř. věst. L 82, 29.3.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Článek 7a byl vložen nařízením Rady (EU) č. 1286/2009 (Úř. věst. L 346, 23.12.2009, s. 42).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS